



Palazzo Papadopoli, San Polo 1364, Venice, 3 June – 7 August 2011

“The Future Generation Art Prize @ Venice” - проект-учасник офіційної паралельної програми 54-ої Міжнародної мистецької виставки у Венеції La Biennale di Venezia

PinchukArtCentre та Фонд Віктора Пінчука мають честь представити виставку “The Future Generation Art Prize @ Venice” за участі 19 художників з 18 країн, які стали кандидатами на здобуття першої міжнародної мистецької премії.

Виставка — проект-учасник офіційної паралельної програми (Collateral events) 54-ї Венеційської бієнале La Biennale di Venezia — буде проходити в Палаццо Пападополі (Palazzo Papadopoli) з 4 червня до 7 серпня 2011 року. Графік роботи: з 10:00 до 18:00 щодня, окрім понеділка.

Експозиція представляє 19 проектів незалежних митців, включно з переможцями Сінтією Марчелле (володарка головної премії Future Generation Art Prize 2010), Мірча Ніколае (володар спеціальної премії Future Generation Art Prize 2010) та Артемом Волокітіним – першим переможцем національної Премії PinchukArtCentre 2009. Цей складний і динамічний погляд нового покоління художників стане важливим доповненням до 54-ї Венеційської бієнале “ILLUMInations”, яка вже самою своєю назвою наголошує на важливості глобальних мистецьких перетворень. «Future Generation Art Prize @ Venice» є втіленням прогресивного мислення. З усіх груп робіт, котрі будуть представлені на виставці, 13 були створені спеціально для участі в Future Generation Art Prize, а 7 – будуть представлені в Венеції вперше.

Митці, роботи яких представлені на виставці: **Зіяд Антар**, Ліван; **Фікрет Атай**, Туреччина; **Чао Фей**, Китай; **Керен Сіттер**, Ізраїль; **Наталі Дюрберг**, Швеція; **Ніколас Глобо**, Південна Африка; **Клеменс Холлерер**, Австрія; **Руно Лагомарсіно**, Швеція; **Сінтія Марчелле**, Бразилія; **Мірча Ніколае**, Румунія; **Рубен Очоа**, США; **Вільфредо Пріето**, Куба; **Катеріна Шеда**, Чехія; **Гідо ван дер Верве**, Нідерланди; **Ніко Вашелларі**, Італія; **Йорінде Фокт**, Німеччина; **Артем Волокітін**, Україна; **Емілі Уорділл**, Великобританія; **Гектор Замора**, Мексика.

Організована PinchukArtCentre, Future Generation Art Prize являється першою міжнародною премією, яка має за мету відкривати нові імена в світі мистецтва та надавати довгострокову підтримку наступному поколінню художників. Ця премія – важливий внесок у справу залучення молодих митців до відкритої участі в динамічному культурному розвитку суспільств а період глобальних змін.

«У світі сьогодні проходить Велика Інтелектуальна Революція», - сказав Віктор Пінчук.

V I C T O R
P I N C H U K
F O U N D A T I O N

Press office: +380 44 494 1148, press@pinchukartcentre.org
www.pinchukartcentre.org
www.futuregenerationartprize.org



Palazzo Papadopoli, San Polo 1364, Venice, 3 June – 7 August 2011

«Вона дає нам можливість мислити принципово по-новому, вона штовхає нас вперед на шляхи, котрі ще кілька років тому неможливо було уявити. Ось чому премія Future Generation Art Prize побудована саме на такому ґрунті - жодних обмежень, окрім вікових. Результат, який вилився у цю виставку - це таланти і погляди звідусюди. Це ті, на кого ми чекаємо сьогодні, завтра і завжди. І це завжди ті, хто у пошуку і прагне творити».

Арт-премія Future Generation Art Prize є важливим внеском Фонду Віктора Пінчука у розвиток молодого покоління художників та створення нових творів мистецтва. Головний приз у розмірі \$ 100 000 присуджується міжнародним журі (US \$ 60000 готівкою / US \$ 40000 інвестиція у створення нових робіт), яке також має право присуджувати до \$ 20 000 у якості спеціальних премій.

Премія також направлена на постійне заохочення нових талантів, зокрема через прихильність видатних Патронів Премії: Андреаса Гурскі, Демієна Хьорста, Джеффа Кунса і Такаші Мураками, які виступають у якості членів поважної міжнародної Ради.

Премія, вручення якої відбувається раз на два роки, пропонує участь у конкурсі представникам міжнародної спільноти шляхом демократичної процедури подання заявок через Інтернет. Всі художники віком до 35 років мають право брати участь у конкурсі, без будь-яких обмежень щодо їх статі, національності, расової належності чи художніх засобів зображення. Шорт-лист номінантів на премію відбирається міжнародною Відбірковою комісією.

У 2010 році члени Відбіркової комісії, до складу якої увійшли 7 експертів світового масштабу, відібрали 20 учасників з більш ніж 6 000 заявок, отриманих від молодих митців, що проживають у 125 країнах. Двадцять першим номінантом на отримання премії Future Generation Art Prize став Артем Волокітін – перший переможець Премії PinchukArtCentre 2009 (загальнонаціональної премії у сфері сучасного мистецтва для молодих українських художників до 35 років). Виставка учасників шорт-листа проходила в PinchukArtCentre з 30 жовтня 2010 року до 9 січня 2011 року.

Комісар проекту “The Future Generation Art Prize @ Venice” - Екхард Шнайдер, куратор - Бйорн Гельдхоф.

Прийом заявок для участі в конкурсі на отримання премії Future Generation Art Prize 2012 розпочнеться в режимі online 16 січня 2012 року на офіційному сайті Премії futuregenerationartprize.org

Адреса:

Palazzo Papadopoli (причал річкового трамваю San Silvestro)
San Polo, 1364

V I C T O R
P I N C H U K
F O U N D A T I O N

Press office: +380 44 494 1148, press@pinchukartcentre.org
www.pinchukartcentre.org
www.futuregenerationartprize.org



Palazzo Papadopoli, San Polo 1364, Venice, 3 June – 7 August 2011

30125 Венеція, Італія

Організатори:

PinchukArtCentre (pinchukartcentre.org)

Фонд Віктора Пінчука (pinchukfund.org)

Довідки для преси:

Денис Казван,
Директор відділу комунікацій,
Фонд Віктора Пінчука
press@pinchukartcentre.org
+380 44 494 11 48

Rachel Judlowe, Ruder Finn Arts & Communications Counselors
Judlower@ruderfinn.com / +1 917.608.8855

V I C T O R
P I N C H U K
F O U N D A T I O N

Press office: +380 44 494 1148, press@pinchukartcentre.org
www.pinchukartcentre.org
www.futuregenerationartprize.org

Автори – учасники проекту “The Future Generation Art Prize@Venice”



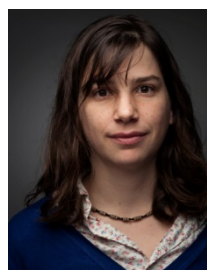
Зіяд Антар народився 1978 р. в м. Саїда, Ліван. Наразі він живе і працює в Парижі і Берліні. Після отримання ступеня з сільськогосподарського машинобудування в 2001, він почав працювати з фото і відео. В 2002 Антар зняв свій перший документальний фільм про французького фотографа Жан-Люка Мулена і з того часу зняв ще кілька документальних стрічок для арабської служби новин «al-Arabiya». Без відвертої політизованості, Антар часто досліджує світ, позначений війною та насиллям.



Фікрет Атай народився. 1976 р. в Батмані, Туреччина. Він закінчив Fine Arts Faculty університету Dicle, Туреччина. Його відео-роботи показують короткі замальовки з життя його рідного Батмана, курдського міста поблизу кордону між Туреччиною та Іраком. Атай брав участь в Сіднейській Бієнале (2006), Стамбульській Бієнале (2007), Александрійській Бієнале (2009) та Ліонській Бієнале (2009).



Чао Фей народилася 1978 в м. Гуанжоу, Китай. Вона закінчила Guangzhou Academy of Fine Arts в 2001 р. і з того часу прославилася своїми мультимедійними інсталяціями та відео. Чао Фей визнана однією із ключових постатей нового покоління митців материкового Китаю. Вона живе і працює в Пекіні. Її роботи були представлені на Венеціанській Бієнале (2003, 2007), Шанхайській Бієнале (2004), Стамбульській Бієнале (2007) та Ліонській Бієнале (2007). Її новий проект ЮАНЬ-Місто (2008–) був представлений в Deutsche Guggenheim, Берлін. Чао Фей виграла 2006 Best Young Artist Award by CCAA (Chinese Contemporary Art Award) і стала фіналісткою Hugo Boss Prize 2010.



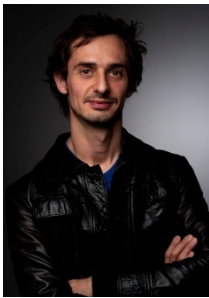
Керен Сіттер народилася 1977 р. в Тель-Авіві, Ізраїль. В 1997-1999 вона навчалася в Avni Institute в Тель-Авіві і протягом 2002-2004 в De Ateliers в Амстердамі. Вона живе і працює в Берліні, Німеччина. Керен Сіттер є володаркою Baloise Art Prize Basel (2006) і Ars Viva Preis für Bildende Kunst des Kulturkreises der deutschen Wirtschaft, Берлін (2008). У 2009 вона отримала Absolut Art Award і була номінована на Preis der Nationalgalerie für junge Kunst Berlin. Її роботи були представлені на Венеціанській Бієнале (2009).



Наталі Дюрберг народилася в 1978 р. в Лисекілі, Швеція, та отримала ступінь магістра в Malmö Art Academy. Нині Дюрберг та її партнер, Ганс Берг, живуть і працюють в Берліні, Німеччина. Її роботи були представлені на Венеціанській Бієнале (2009), вона мала виставки в Tate Modern, Лондон, Solomon R. Guggenheim Museum, Нью-Йорк, та Hamburger Bahnhof, Берлін. В 2010 і 2011 її роботи будуть представлені в Kestnengesellschaft, Ганновер, Camden Arts Centre, Лондон та Walker Art Center, Мінеаполіс. Вона була удостоєна Carnegie Art Award, стипендії для молодих митців в 2008 та Silver Lion for a Promising Young Artist на Венеціанській Бієнале в 2009.



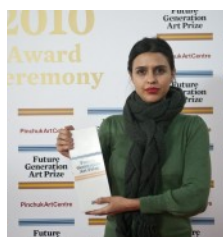
Ніколас Глобо народився 1975 в Кейптауні, Південна Африка. Він закінчив Witswatersand Technikon, отримавши ступінь бакалавра технологій в 2002. В 2008 Глобо мав персональні виставки в Level 2 Gallery в Tate Modern, Лондон, і в ICA в Бостоні, як частина серії Momentum. Як переможець Standard Bank Young Artist Award for Visual Art 2009, він мав турне персональної виставки у найбільших містах Південної Африки до серпня 2010. Він учасник Ліверпульської Бієнале 2010.



Клеменс Холлерер народився 1975 р. в Брук-ан-дер-Мур, Австрія. Після вивчення фотографії в Euregio College of Fine Art Photography в Кефермаркті, він вступив в аспірантуру HISK, the Higher Institute of Fine Arts в Антверпені (2006-2008). В HISK він захопився живописом, інсталяціями та скульптурами. Він живе і працює в м. Грац, Австрія. Його роботи були представлені на національному та міжнародному рівнях, включаючи виставки в Австралії, Новій Зеландії, США та багатьох місцях в Європі.



Руно Лаґомарсіно народився 1977 р. в Лунді, Швеція, і нині проживає в Мальме. Після вивчення мистецтва в Academy of Fine Art Valand, Гетеборг, та Malmö Art Academy, він отримав ступінь магістра образотворчого мистецтва в 2003. В 2006 Лаґомарсіно отримав резиденцію IASPIS в Стамбулі та в 2007–2008 він брав участь Whitney Independent Study Program, Нью-Йорк.



Сінтія Марселле народилася 1974 р. в Бразилії. Навчалася образотворчому мистецтву в Universidade Federal de Minas Gerais, живе і працює в Бело-Орізонте. Її роботи були частиною важливих виставок, включно з Гаванською Бієнале, Куба (2006), Ліонською Бієнале (2007), Panorama da Arte Brasileira в Сан-Пауло (2007) і Мадриді (2008). Вона була нагороджена International Prize for Performance в Тренто, Італія (2006) та щорічною TrAIN artist in residency award at Gasworks, Лондон (2009).



Мірча Ніколае народився 1980 в Румунії. Він навчався в Університеті Бухаресту, де отримав ступінь зі студій європейської культури на літературному факультеті, захистивши роботу про споруду «Дім народу». Згодом він отримав ступінь магістра з антропології простору в Ion Mincu Institute for Architecture, Бухарест. Ніколае нині живе і працює в Бухаресті.



Рубен Очоа народився 1974 р. в Оменсайді, Каліфорнія. Він навчався в Parsons School of Art and Design, Нью-Йорк, Otis College of Art and Design, Лос-Анджелес (BFA, 1997) і University of California, Ірвін (MFA, 2003). В даний час він живе та працює в Лос-Анджелесі. Роботи Очоа були включені в програму Каліфорнійської Бієнале в Orange County Museum of Art, Нью-Порт, і Бієнале Вітні в Whitney Museum of American Art (2008), Нью-Йорк. У 2005 він був нагороджений Creative Capital Grant за свій проект Fwy Wall Extraction, а в 2008 він отримав стипендію John Simon Guggenheim Memorial Foundation Fellowship.



Вільфредо Прієто народився 1978 в Заза-дель-Медіо, в провінції Санті Спіриту, Куба. Він закінчив Higher Institute of Visual Art у Гавані в 2002 році. На 8-й Бієнале в Гавані він був нагороджений премією ЮНЕСКО за пропагування мистецтва як учасник Galeria DUPP, об'єднання 14 митців. Його роботи були представлені на таких міжнародних заходах як Гаванська Бієнале (4 останні рази), Сінгапурська Бієнале та Венеціанська Бієнале (2007). Він живе і працює в Іспанії. Прієто був стипендіатом John Simon Guggenheim Fellow в 2006 році у Нью-Йорку. Нещодавно він був нагороджений Premio F в Буенос-Айресі та Cartier Foundation Award, з резиденцією в Gasworks, Лондон, у 2008 році.



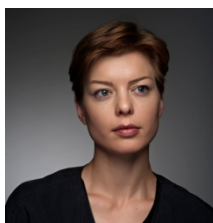
Катеріна Шеда народилася 1977 р. в Брно, Чехія. Вона навчалася в Академії образотворчого мистецтва в Празі та Школі прикладного мистецтва в Брно. Її проекти зазвичай відбуваються в районі, де вона проживає (в селі або на околиці міста). Шеда брала участь у чисельних персональних і групових виставках, включаючи Берлінську Бієнале (2008) та Ліонську Бієнале (2009) та ін.



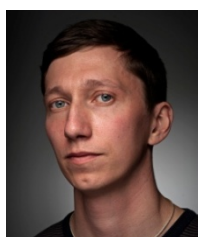
Гідо ван дер Верве народився 1977 в Папендрехті, Голландія. Він виростав, займаючись класичною музикою, проте після навчання музиці, промислового дизайну, класичній археології та російській мові, він вступив в Gerrit Rietveld Academie, Амстердам, щоб вивчати аудіовізуальні мистецтва. Ван дер Верве живе і працює в Хассі, Фінляндія, та Амстердамі, Голландія. Він був резидентом в International Studio та Curatorial Program, Нью-Йорк. У 2005 він був номінований на Prix de Rome, у 2008 він отримав грант від F.C.A., Нью-Йорк, а в 2010 отримав Prix International d'Art Contemporain від Foundation Prince Pierre de Monaco.



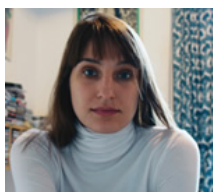
Ніко Вашелларі народився 1976 у Вітторіо-Венето, Італія. Він працює з різноманітними медіа – перформанс, скульптура, відео, звук і колаж. Роботи Вашелларі брали участь у престижних виставках, зокрема Венеціанській Бієнале (2007), де йому була присуджена Премія за Італійське мистецтво, Маніфесті (2008) та Римській Квадрієннале (2008). У 2010 році він також представив перформенс в Інституті Марини Абрамович



Йорінде Фокт народилася 1977 у Франкфурті-на-Майні, Німеччина. Вона закінчила Multimedia Studies з проф. Моебусом в UdK Берлін (1999–2000), Visual Art Studies в Royal College of Art, Лондон (2001), Visual Culture Studies з проф. Сівердінгом в UdK Berlin (2003), а також Visual Culture Studies, Photography з проф. Сівердінгом в UdK Berlin (2001–2004). Вона отримала Bosch Rexroth Prize, Otto Dix Prize, Гера, та резидентську програму В. Н. Watermill Foundation, Нью-Йорк. Зараз вона живе і працює в Берліні.



Артем Волокітін народився 1981 в м. Чугуєві, Харківська обл., Україна. Він закінчив Харківську державну академію дизайну і мистецтв. У 2009 році отримав першу Премію PinchukArtCentre. Зараз він живе і працює у Харкові.



Емілі Уорділл народилася 1977 в Рагбі, Великобританія, і сьогодні живе і працює в Лондоні. Роботи Уорділл були широко представлені як у Британії, так і закордоном. Вона старший викладач в Central Saint Martins College of Art. В 2006 році Уорділл брала участь в Art Now Lightbox programme в Tate Britain. Її фільми також демонструвалися на міжнародних кінофестивалях, включно з Oberhausen, Нью-Йоркським кінофестивалем та Лондонським кінофестивалем. Найбільш масштабна на сьогодні виставка робіт Уорділл – windows broken, break, broke together – відкрилася в de Appel, Амстердам, у 2010.



Гектор Замора народився в 1974 в Мехіко, де навчався графічному дизайну в UAM-X. Зараз він живе і працює в Сан-Паулу, Бразилія. Його роботи були представлені на Бієнале в Сан-Паулу (2006), Бієнале в Бузан, Південна Корея (2006), Encuentro Internacional Medellin, Колумбія (2007), Гаванській Бієнале, Куба (2007) та Венеціанській Бієнале (2009).

The Future Generation Art Prize @ Venice

Список робіт

Зіяд Антар

Terres de pomme de terre, 2009

кольоровий друк, відео 16 мм, тривалість: 26 хв

Фікрет Атай

Бетмен проти Бетмена, 2009

Кольорове відео, звук, тривалість 9:52 хв

Чао Фей

В нічному саду, 2010

змішана техніка, створена на місці інсталяція

Керен Сіттер

Найспекотніший день року, 2010

Цифрове кольорове відео, звук, тривалість: 12:45 хв., музика: Tal Hefter

Courtesy of Keren Cytter; Galerie Christian Nagel, Köln/Berlin/Antwerpen

Наталі Дюрберг

Умертвління здобичі, 2008

Цифрове відео записане на цифровий Betacam, пластилінова анімація, 4:3, кольорове, стерео,

Тривалість: 5:40 мин.

Ніколас Глобо

Il-isobar nemitoya ngeyeKhala, 2010

Вовна та стрічка на полотні

Isidla, 2011

Внутрішні гумові труби, стрічки, тканина

Розміри варіюються

Hlomla, 2011

Стрічки, гумові труби, папір

Клеменс Холлерер

Як повністю зникнути, 2011

Емаль на дереві

Courtesy Gallery Winiarczyk, Vienna

Руно Лагомарсіно

Горизонт (Малювання південного сонця), 2010

малювання сонця на газетному папері,

Серія з 90 малюнків, 18 x 10 см

На цій стіні зображено не малюнок, а географія, 2010

Сінтія Марчелле

475 Назад, 2009

Зациклене відео, тривалість: 8:12

Хрестовий похід, 2010

кільцеве відео, тривалість: 9:36

Фонтан 193, 2008

Зациклене відео, тривалість: 12 хв.

Мірсеа Ніколае

Компанія «Румунський кіоск», 2010

Компанія «Румунський кіоск», 2010
Фільм, тривалість: 55 хв.

Рубен Очоа

Три тисячі чотириста шість кілограмів зміщення плюс металева плита, 2011
Бетон, метал и бруд, 283.5 x 210 x 146 см
Courtesy of the artist and Susanne Vielmetter Los Angeles Projects

Дві тисячі сімсот вісімдесят п'ять кілограмів зміщення плюс металева плита, 2011
Бетон, метал и бруд, 283.5 x 210 x 146 см
Courtesy of the artist and Susanne Vielmetter Los Angeles Projects

Дві тисячі дев'ятсот п'ятдесят кілограмів зміщення плюс металева плита, 2011
Бетон, метал и бруд, 283.5 x 210 x 146 см
Courtesy of the artist and Susanne Vielmetter Los Angeles Projects

Вільфредо Пріето

Політично коректний, 2009
Кавун, розміри мінливі

Катеріна Седа

Huundai: день відкритих дверей, 2011
Змішана техніка
Courtesy artist, Franco Soffiantino Gallery and La Gaia Collection

Гідо ван дер Верве

Nummer twaalf, 2009
Відео, тривалість: 42 хв.

Ніко Вашелларі

Неназвані горизонти, 2011
Колаж на папері, 120 слайдів, 3 проектори, розміри варіюються
Courtesy of Bugada & Cargnel, Paris

Йоринде Фокт

Interhorizontal Nexus (Київ 1-7) Берлін, 2010
Чорнило, масляна пастель, графіт на папері

Артем Волокітін

Експеримент 1, 2011
Експеримент 2, 2011
Експеримент 3, 2011
Експеримент 4, 2011
Експеримент 5, 2011

Пам'ятник закоханим, 2009-2011
180 x 135 см
Всі роботи: полотно, олія,

Емілі Уорділл

Хранителі гри без гри, 2009
відео, колір, звук, тривалість: 76 хв.
Courtesy the artist, Fortescue Avenue/Jonathan Viner, STANDARD (OSLO) and Altman Siegel
© Emily Wardill

Гектор Замора

БАМ – будівництво століття, 2010
дерево, метал, створена на місці інсталяція